



Traduction de menus en ligne



***Savez-vous  
traduire ceci en  
Anglais ?***

*'Gourmandise de tourteau, fenouil confit, girofle, chips de  
patate douce` \**

***Si oui,  
vous pouvez***

***choisir d'arrêter votre lecture!***

*\* Traduction: `Crab delight, crystallized fennel, cloves, sweet potato crisps (UK)/chips  
(US)'*





## Une carte et des menus bien traduits **DOIVENT** être un plus!

- Votre cuisine est excellente!
- Vos clients francophones sont satisfaits!
  
- Vous avez un restaurant:
  - D'affaires
  - En zone touristique



Afin d'optimiser votre service  
nous vous proposons  
**une traduction en anglais**  
à la demande et sans limite  
ce qui vous garantit:

- Aucune perte de temps pour vos équipes
- Pas de traduction approximative utilisant des faux amis
- Une traduction donnant l'explication des plats
- Ce service vous est offert 365 jours par an en toute confidentialité!



# Vos bénéfices

Un standing plus élevé

Un gain de temps à la commande

La captation des clients étrangers sur la carte  
extérieure



## Votre rôle...

Simplement nous adresser vos menus (journaliers) au plus tard 16h00\* pour un retour traduit le lendemain avant 11h00.

\* Un délai plus tardif peut être convenu à titre exceptionnel



## Nos tarifs 2009!

UNE CARTE : jusqu'à 50 plats (ou 350 mots)\*

**70 Euros HT**

UN MENU : jusqu'à 15 plats (ou 105 mots)\*

**25 Euros HT**

GRAND" MENU : jusqu'à 30 plats (ou 210 mots)\*

**45 Euros HT**

***Paiement** : par débit sur carte bancaire suivant montant indiqué sur le site lors de votre commande ou sur facture.*

---

**Nous offrons aussi des Forfaits Mensuels!**

**Pour plus de détails merci de consulter notre site au lien suivant:**

**<http://www.menu-alacarte.com/fr/tarifs>**

---

**NOUS POUVONS ETUDIER TOUTE AUTRE FORMULE PERSONNALISÉE SUR DEMANDE**

**PREMIERE PRESTATION GRATUITE ET SANS  
ENGAGEMENT POUR UN MENU JOURNALIER!**



# Qui sommes-nous?

## Philippe Coupat

- Une carrière à l'international de 25 ans pour un grand groupe industriel français :
- Direction des Affaires Internationales
- Expatriations en langue anglaise :
  - Philippines
  - Chine
  - Taiwan
  - Hong Kong
  - Passionné de cuisine

## Dorothee Coupat

- Éducation effectuée intégralement en langue anglaise.
- Diplômée des écoles internationales et américaines, universités anglaise (University of Surrey) et américaine (Michigan State University).
- Expatriée au Maroc, aux Philippines, en Chine, au Royaume-Uni, aux États-Unis et au Canada.
- Expérience en ventes, marketing et banquets en hôtellerie de luxe :
  - The Peninsula Hotel (Beijing, Chine)
  - Le Meurice (Paris, France)
  - Hôtels Raphaël, Regina et Majestic (Paris, France)
  - Hotel Opus (Montréal, Canada)



CONTACT PRESSE

Dorothee COUPAT

Pour toutes informations complémentaires  
consultez notre site:

[www.menu-alacarte.com](http://www.menu-alacarte.com)

ou contactez-nous par email:

[webmaster@menu-alacarte.com](mailto:webmaster@menu-alacarte.com)

[dcoupat@menu-alacarte.com](mailto:dcoupat@menu-alacarte.com)

Notre équipe dynamique se tient à votre entière  
disposition pour répondre à vos besoins.